



Worthington
Creysensac



COMPRESSEURS
D'AIR **ROLLAIR®**

40 - 50 - 60 - 75

LA QUALITE AU SERVICE DE VOTRE SATISFACTION

Notre ambition chez Worthington Creyssensac, est d'offrir des solutions d'air comprimé garantissant un niveau de satisfaction maximum à nos clients. Dans cette optique, nous nous attachons à faire évoluer nos produits pour répondre aux exigences de rendement et d'efficacité industrielles. Nous exprimons notamment ce savoir-faire au travers des nombreux avantages de la gamme ROLLAIR® 40-75.



LES AVANTAGES DE LA GAMME ROLLAIR® EN QUELQUES POINTS

Design compact et simplicité d'entretien

Dans un encombrement au sol réduit, tous les éléments d'une centrale d'air comprimé sont rassemblés :

- Compresseur à vis lubrifié haute efficacité
- Variateur de vitesse intégré dernière génération (option)
- Sécheur par réfrigération intégré (option).

La durée d'exploitation d'un compresseur est souvent supérieure à 10 ans lorsque les opérations de maintenance sont réalisées régulièrement. Cette rentabilité après-vente est liée à la conception du ROLLAIR®: l'accessibilité de chaque composant, leur durée de vie et leur qualité, garantissent une exploitation prolongée.



1.6 m²

Niveau sonore minimum :

Une sélection judicieuse des composants et des matériaux d'isolation ainsi que leur implantation permet de réaliser une diminution considérable du niveau sonore, une des principales préoccupations dans les installations industrielles modernes.

Respect de l'environnement.

Multiples possibilités d'installation.

Possible implantation à proximité des postes de travail limitant longueur de tuyauterie et pertes de charge.



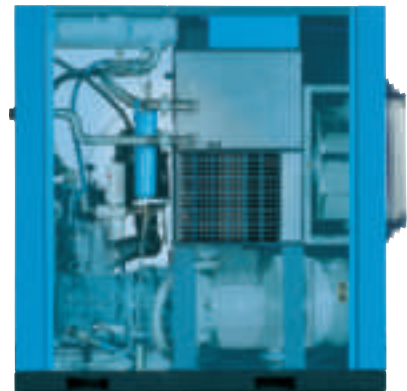


40-75

Qualité d'air

Les ROLLAIR® 40-75 (V)T sont équipés d'un sécheur par réfrigération intégré et d'un séparateur centrifuge. Ces modèles permettent dans le même encombrement que la machine standard de protéger efficacement votre process et votre équipement aval de tout risque de corrosion ou de pollution liée à l'humidité contenue dans l'air.

ROLLAIR® T



Sécheur intégré.

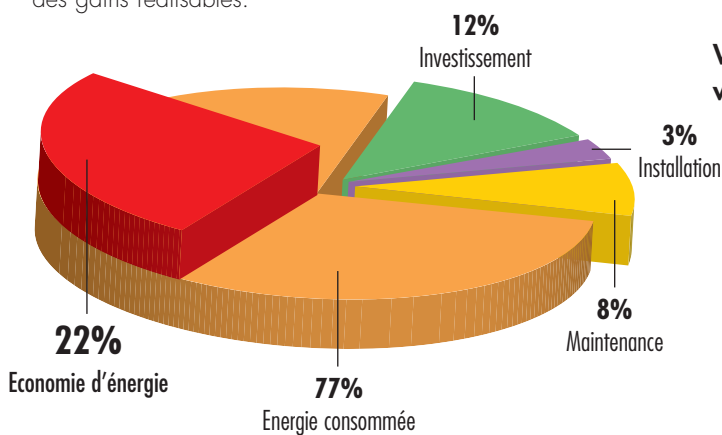
Réduire les énergies consommées

Les ROLLAIR® 40-75 sont équipés du contrôleur AIRLOGIC® qui permet une gestion optimisée de la plage de pression, donc une consommation énergétique limitée. Si vos besoins en air sont variables sur la journée, une version à variation de vitesse ROLLAIR® 40-75 V est disponible pour encore plus d'économies d'énergie (jusqu'à 30%). Consultez-nous pour une étude personnalisée des gains réalisables.

ROLLAIR® V(T)



Variateur de vitesse intégré.



OPTIMISER LE SYSTEME DE PRODUCTION

Haute qualité de filtration

L'air est aspiré à un niveau élevé par rapport au sol, limitant l'entrée de poussière.

La large surface d'aspiration du collecteur limite la vitesse de passage de l'air et réduit le transport de particules.

Le filtre à air du ROLLAIR® est encapsulé pour assurer une première séparation cyclonique des plus grosses particules.

L'air passe ensuite dans le média filtrant plissé 2µm dont la surface de filtration protège efficacement le circuit air/huile du compresseur.



Grande accessibilité

Toutes les maintenances courantes ou des grands composants sont simples et rapides.

- La porte avant droite permet d'accéder à tous les organes d'entretien courant (filtre à air, filtre à huile, vidange).
- Les deux panneaux arrière amovibles permettent un accès facile à la ligne d'arbre

Qualité d'air constante

Le déshuilage est une fonction essentielle à l'obtention d'un **air comprimé de qualité**.

Il s'effectue sur le ROLLAIR® en trois phases :

- Séparation cyclonique de l'huile par injection radiale.
 - Collecte des particules par gravité au fond du réservoir d'huile.
 - Filtration dans le déshuileur haut rendement.
- Perte de charge minimum et taux résiduel d'huile constant : **inférieur à 3ppm**.

Efficacité de la ventilation

La turbine de ventilation montée verticalement dans les ROLLAIR® 40-75 offre de nombreux avantages, comparée à un moto-ventilateur :

- Son fonctionnement à faible vitesse permet d'assurer une très bonne capacité de refroidissement et un excellent niveau sonore.
- Positionné au dessus du moteur principal, elle assure un refroidissement optimum, même dans les phases de basse fréquence des ROLLAIR® V.
- Elle est combinée à un collecteur d'aspiration pyramidal qui facilite l'implantation du compresseur même contre un mur, et permet également de limiter le bruit lié à la vitesse d'entrée d'air et les contaminations par la poussière.

Accouplement direct : meilleures performances et coût de maintenance réduit

La fabrication de l'**élément de compression** est réalisée dans des tolérances géométriques très précises qui assurent une moindre consommation énergétique :

Le moteur IP55

est conforme aux normes de rendement EFF1. Robustesse, protection contre la pollution atmosphérique et refroidissement efficace, sont les qualités qui lui procurent une durée de vie prolongée et un rendement élevé.

La transmission directe

contribue à améliorer le rendement du compresseur en comparaison aux transmissions par courroies qui nécessitent une surveillance régulière. Un alignement parfait et l'accouplement élastique, permettent de limiter les contraintes moteur et une longévité des composants exceptionnelle. Une lanterne assure un alignement parfait et l'utilisation d'un accouplement élastique permet de limiter les contraintes moteur et contribue à la longévité des composants.



AIRLOGIC® COMMUNICATION CONVIVIALE ET EVOLUTIVE

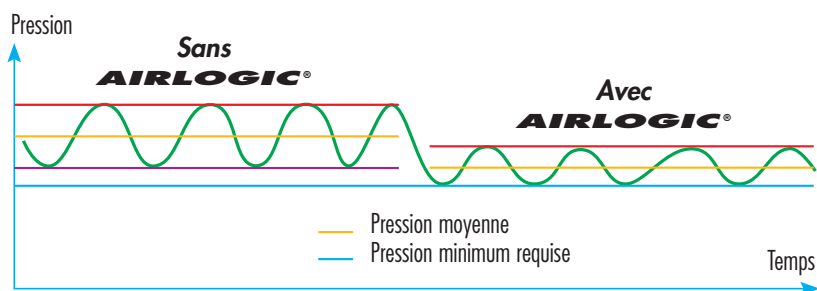
FONCTIONNALITES

- Mode de fonctionnement : tout ou rien, régulation progressive ou variation de vitesse (option).
- Programmation hebdomadaire de deux plages de pression.
- Vidange sous pression.
- Paramètres de fonctionnement standard, configurables manuellement.
- Redémarrage automatique en cascade.
- Contrôle à distance et report de défaut disponibles.
- Calcul du pourcentage du temps de fonctionnement à différents niveaux de charge (Vitesse variable seulement)
- Choix de 3 langues parmi 25.
- Compatibilité avec LEADAIR®.

ALARMES et SECURITE

- Détection du mauvais sens de rotation du moteur principal.
- Seuil de perte de charge du déshuileur.
- Limitation nombre de démarrages du moteur.
- Protection contre le redémarrage sous pression.
- Protection pressions maximum et minimum.
- Protection contre la surpression dans réservoir d'huile.
- Protection haute température d'huile.
- Protection contre démarrages basses températures.
- Test des entrées / sorties.
- Historique des défauts (5 défauts) : avec enregistrement des valeurs des entrées.
- Interdiction redémarrage automatique au-delà d'un certain temps d'arrêt (désactivable).

Baisser la pression de l'air de 1 bar réduit de 7% la puissance consommée par le compresseur : la régulation précise via l'AIRLOGIC® permet des économies d'énergie.



QUALITE D'AIR TOUT EN UN

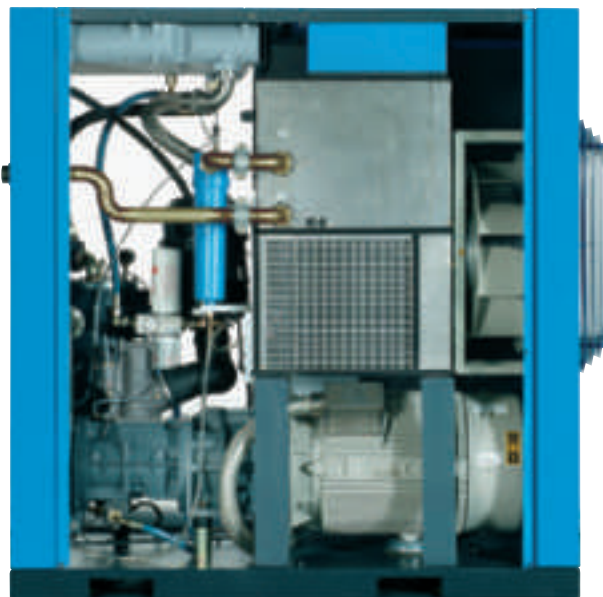
Pour rendre le traitement d'air partie intégrante de la centrale, Worthington Creyssensac a développé le ROLLAIR® 40-75 (V)T, disposant dans le même capotage d'un sécheur par réfrigération de haute qualité dont le fluide réfrigérant est conforme avec les réglementations en vigueur.

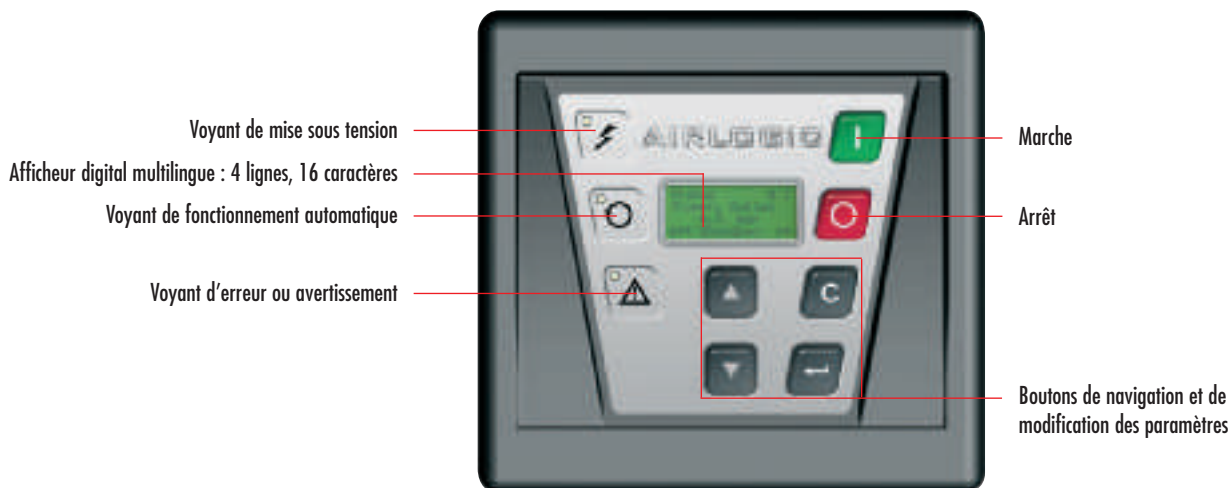
Sécheur à détente directe intégré pour une qualité d'air constante

- Largement dimensionné par rapport au débit du compresseur : l'air fourni sera en permanence sec.
- Évite les variations importantes du point de rosée.
- Possibilité de pré-refroidissement pour éliminer les condensats dès les premiers m³.
- Ventilation du sécheur indépendante de celle du compresseur assurant un refroidissement optimum du sécheur.
- Pertes de charges limitées.
- Système de by pass, pour assurer une production d'air ininterrompue en cas d'intervention.

Séparateur centrifuge en standard sur les versions T

- Préserve le sécheur.
- Améliore la fiabilité et la qualité d'air.





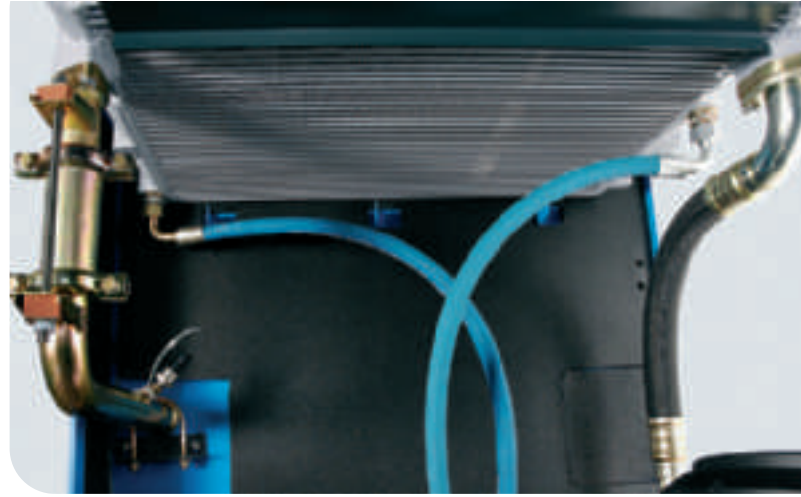
OPTIONS DE L'AIRLOGIC®

- Fonction multi-contrôle : un contrôleur peut gérer jusqu'à 4 compresseurs selon un algorithme d'équilibre d'heures de fonctionnement (nécessite câbles et clef électronique).
- Modules optionnels Entrées/Sorties pour la gestion d'équipements externe au ROLLAIR®.
- Exemple de gestion des Pressions :
 - Pression réseau
 - Perte de charge des filtres réseaux
- Exemple de gestion des températures :
 - Température d'eau
 - Point de rosée sécheur externe
 - Gestion des températures d'un système de ventilation
- Capteur d'humidité
- Mesure des vibrations du moteur
- Mesure des températures de bobinage moteur
- Module de communication MODBUS
- Module de communication PROFIBUS
- Module de surveillance à distance (intranet/Internet/réseau) RS 485.

Une installation simple et compacte pour une efficacité maximum

- Surface d'installation divisée par 3. (le sécheur mais aussi le variateur de vitesse peuvent loger dans le capotage standard).
- Multiples possibilités d'installation (y compris près des postes de travail) grâce à la compacité et au niveau sonore réduit.
- Elimination des risques de fuites (sécheur monté en usine et testé, longueur de tuyauterie réduite).
- Qualité d'air supérieure. Contrôle précis de la pression réseau (mesure après sécheur).





Large capacité de refroidissement

La large surface d'échange des radiateurs aluminium abaisse la température d'air à moins de 10°C au dessus de la température ambiante et maintient une température d'huile minimum.

Les radiateurs montés horizontalement en partie haute assurent un échange thermique maximal.

Leur accessibilité facilite leur nettoyage régulier.



LA GAMME :

ROLLAIR® 40 - 50 - 60 - 75

Régulation tout ou rien
7.5 - 8* - 10 - 13 (bar)

* sauf RLR 75.

ROLLAIR® T 40 - 50 - 60 - 75

Sécheur par réfrigération

Un choix d'options adaptées aux exigences les plus variées

Que vous soyez confrontés à des conditions d'ambiance difficiles, à des contraintes environnementales ou de sécurité, des besoins spécifiques en qualité d'air, ou que vous souhaitiez bénéficier de la récupération d'énergie, nous avons développé une solution adaptée qui répondra à votre demande.

Air sec

- Sécheur intégré (1)
- Purgeur capacitif automatique sécheur
- Transfo sécheur

Filtration et traitement intégrés

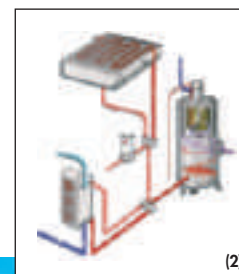
- Séparateur centrifuge (3)
- Purgeur capacitif automatique (4)

Rendement énergétique

- Récupération d'énergie (2)

Ambiance contraignante

- Panneaux filtrants (5)
- Filtration poussée (6)
- Réchauffage d'huile (7)



DONNÉES TECHNIQUES

Version	Pression maxi de régulation bar eff.	Débit réel (1) ramené aux cond. d'aspiration m³/h	Puissance moteur		Niveau (2) sonore dB(A)	Débit d'air de ventilation		Diamètre (3) de refoulement d'air "	Poids			
			kW	ch		ROLLAIR® m³/h	ROLLAIR® T m³/h		ROLLAIR®	ROLLAIR® T	ROLLAIR® V	ROLLAIR® VT
ROLLAIR® 40												
A	7,5	335	30	40	65	4850	7430	1"1/2	785	885	STD:	STD:
8bar	8	316	30	40	65	4850	7430	1"1/2	815	915	850	950
B	10	281	30	40	65	4850	7430	1"1/2	815	915	HP:	HP:
C	13	230	30	40	65	4850	7430	1"1/2	815	915	850	950
ROLLAIR® 50												
A	7,5	414	37	50	66	4850	7430	1"1/2	900	1000	STD:	STD:
8bar	8	398	37	50	66	4850	7430	1"1/2	900	1000	905	1005
B	10	353	37	50	66	4850	7430	1"1/2	900	1000	HP:	HP:
C	13	281	37	50	66	4850	7430	1"1/2	900	1000	935	1035
ROLLAIR® 60												
A	7,5	482	45	60	67	6650	9230	1"1/2	975	1075	STD:	STD:
8bar	8	472	45	60	67	6650	9230	1"1/2	975	1075	1010	1110
B	10	432	45	60	67	6650	9230	1"1/2	975	1075	HP:	HP:
C	13	360	45	60	67	6650	9230	1"1/2	975	1075	1010	1110
ROLLAIR® 75												
A	7,5	569	55	75	70	9000	11580	1"1/2	1165	1265	STD:	STD:
8bar	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	1215	1315
B	10	508	55	75	70	9000	11580	1"1/2	1165	1265	HP:	HP:
C	13	436	55	75	70	9000	11580	1"1/2	1165	1265	1185	1285

(1) selon ISO1217 - (2) selon CAGI PNEUROP - (3) G.

ROLLAIR®, AIRLOGIC® et LEADAIR® sont des marques déposées de Worthington Creyssensac.

ROLLAIR® V 40 - 50 - 60 - 75

À vitesse variable

couvrant une plage de pression de 4 à 9,5 bar
ou 7 à 12.5 bar (RLR V HP)

ROLLAIR® VT 40 - 50 - 60 - 75

Variation de vitesse et sécheur par réfrigération intégrée

Electronique

- Redémarrage automatique
- Contrôle de phase
- Régulation progressive
- Options de communication de l'AIROLOGIC®
- Communication LEADAIR®

Lubrifiant et service

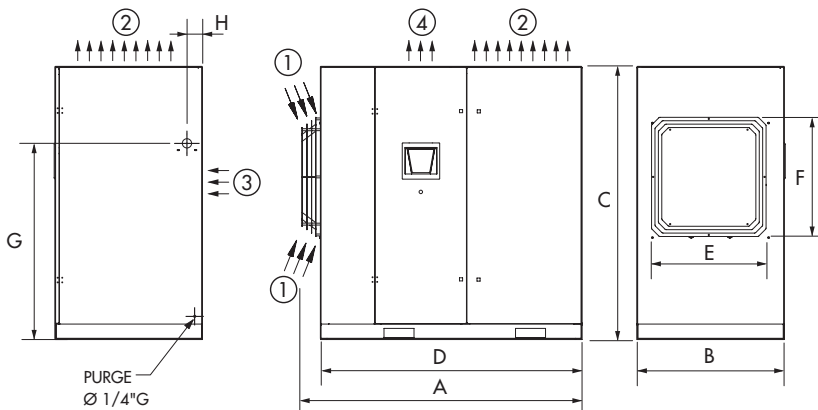
- Huile 4000h
- Huile alimentaire
- Bac de rétention d'huile
- Contrat AIRPlus

AIR+

Pour vous exprimer la confiance que nous avons en notre technologie, nous vous proposons une extension de garantie de 5 ans et un contrat d'entretien AIRPlus. Renseignez vous auprès de votre distributeur agréé.



ENCOMBREMENT



ROLLAIR® 40 - 50 - 60 - 75

Repères

A	1810
B	950
C	1760
D	1690
E	740
F	770

Sortie d'air comprimé

G	1268
H	100

Alimentation électrique

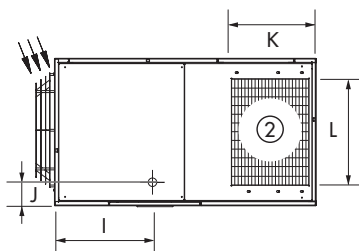
I	633
J	123

Sortie d'air compresseur

	ROLLAIR® 40	ROLLAIR® 50	ROLLAIR® 60-75
K	374	499	685
L	688	688	688

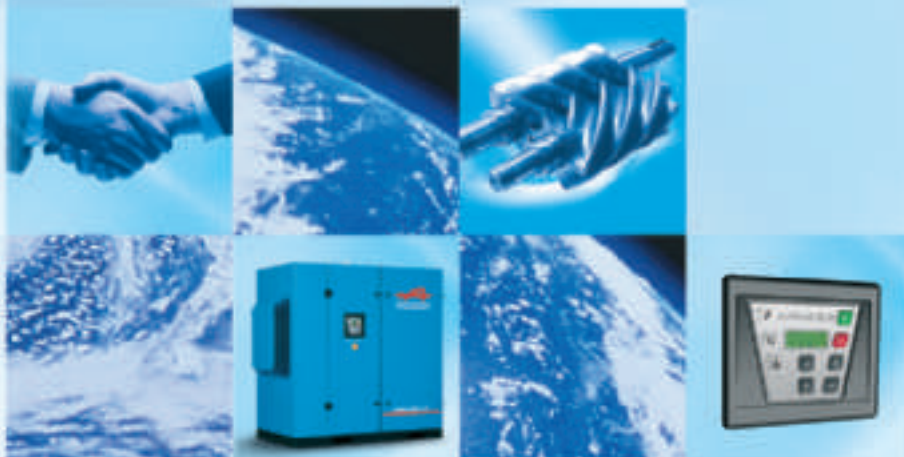
Ventilation :

- ① Entrée d'air compresseur
- ② Sortie d'air compresseur
- ③ Entrée d'air sécheur (*)
- ④ Sortie d'air sécheur (*)



(*) seulement pour version T et VT

LE PARTAGE DE NOS VALEURS



PARTENARIAT

Le contact, la qualité d'écoute et la pérennité de nos relations commerciales sont indissociables de notre culture d'entreprise. Cette culture s'exprime par notre capacité à forger un partenariat de long terme avec notre réseau de distribution et de vente doté des compétences et de la proximité nécessaires à développer des solutions de production d'air comprimé pour nos clients. Notre approche commerciale nous permet d'être reconnus sur le marché comme un partenaire fidèle, loyal et capable de s'engager dans une relation à long terme avec ses partenaires pour une réussite collective.

COMPÉTENCE

Chaque personne de notre organisation contribue à notre réussite, grâce au développement de compétences individuelles qui bénéficient à tous les services de l'entreprise et au final, à nos clients. La satisfaction de nos clients ne peut être atteinte qu'en élargissant les compétences de notre personnel et de nos partenaires dans un esprit de responsabilité. Ce code de conduite est le garant de notre motivation, de notre efficacité et de notre aptitude à comprendre précisément les besoins de nos clients.

ÉVOLUTION

Notre stratégie de développement des produits et services repose sur une évolution continue de notre offre pour répondre aux attentes du marché et aux besoins de nos clients. Un investissement permanent dans le développement de nouveaux produits et le recours à des technologies innovatrices maintiennent la compétitivité de nos solutions d'air comprimé pour pérenniser la satisfaction de nos clients.

France

Worthington Creyssensac

Zone Industrielle 4 rue Émile Zola
B.P. 80419 60114 Méru France

Tél. : 03 44 52 68 04

Fax : 03 44 52 68 14

wcf.info@airwco.com

Export

Worthington Creyssensac

Zone Industrielle 4 rue Émile Zola
B.P. 80419 60114 Méru France

Tél. : 33 (0)3 44 52 67 31

Fax : 33 (0)3 44 52 67 35

wce.info@airwco.com



VOTRE DISTRIBUTEUR :



www.airwco.com